

Kujataammi

Nutaaq

Uk./Årg. 27 nr. 21

6. november 2014



Ass./Foto: Gert Hansen



Åbningstider
Mandag-fredag 7.00-17.00 • Lørdag 8.00-12.00



Permagreen Grønland A/S

- Tømrerarbejde
- Glarmester
- Låseservice
- Tæppeland
- Malerarbejde
- Transport
- VVS-Arbejde

Tlf. 64 20 94 - Mobil 49 44 09
Låseservice 49 26 27 - VVS 56 26 15
e-mail: Qaqortoq@permagreen.gl
Mestervej B-1328 - 3920 Qaqortoq

ANGALANISSAT ANGALATITSIVIK ULUMUT ISUMAGITIGUK BOOK DIN REJSE HOS ULU TRAVEL

- Nunatsinni nunarsuullu sinnerani angalanerit
- Unnuinerit
- Angalanermi sillimmasiineq
- Biilnik attartorneq i. i.

- Rejser i Grønland samt rejser i udlandet
- Overnatning
- Rejseforsikringer
- Billeje

Torvevej B-163 Postboks 422 3920 Qaqortoq
Tlf. 64 11 77 ulu@ulu.gl www.ulu.gl

Ammasarfii/Åbningstider: Ataa./Man • Tall./Fre. 10.00 -16.00



KA Auto ApS

Service og reparation af alle bilmærker.

Kilaalap Aqqutaa B-1616 • Tlf. 64 24 08 • Fax 64 24 28 • Mobil 53 24 18 • www.ka.gl

Biilit suugaluartulluunniit
aserfattaalillugillu iluarsaatarpavut.



NERSUSSUUP NEQAA CULOTTE • OKSECULOTTE

Arlaat • Frit valg

1,1-1,5 KG

Akiusimasooq
apeqqutaatinnagu
Uanset førpris

Sipaakkit
Spar op til

79⁸⁵

175,-

Brugseni

Qaqortoq 45/2014

Negeroorutit sapaammut novembarip 9-at 2014 ilanngullugu atuutissapput
Tilbudene gælder til og med søndag 9. november 2014

Sipaarniarneq aallartippoq



(IB) Kommunalbestyrelsi sisamangormat 23.oktober 2014-imi kingulliup tullianik ataatsimiippoq. Ukiup taamaalinerani pisarnertut oqaluuserisassani pingaarnerpaavoq ukioq tullermut aningaasaqarnissamut missingersuutit.

Ukioq manna kommunalbestyrelsimut ilaasortat sulisorisallu sulipiloortariaqarput, missingersuutini 11,2 mio.kr-nit amigaatigineqarmata 2015-imi missingersuutit oqimaatigiissappata.

Tamanna patsiseqarpoq Inatsisartunut qinersisariaqalermat, aningaasanut inatsisissaq, nalimmassaarineramilu aqqis-suussineq nutaag piviusunngunngitsoormata. Tamanna isu-

maqarpoq kommuni Kujalliup nalimmassaarinermi aqqis-suussinerup nutaap kingunerisassaanik neriorsuutaasimagaluartut 23 mio.kr-nit annaasussanngormagit. Aammattaaq Namminersorlutik Oqartussanut akiitsut 48 mio.kr-nit pillugit isumaqatigiissutaasimagaluartuq erniaasa affaan-nanngortinnissaanik isumaqatigiissut qatangiinnarmat. Minnerunngitsumillu sanaartornermi suliassaagaluit 500 mio.kr-nik nalillit qulakkeerneqanngitsoorput.

Suliffiit 32-t ulorianartorsiorput.

Sipaarniutissat siunnersuutaasinnaasut aningaasaqarnermut ataatsimiititaliap eqqartorsimavai siunnersuusiortfigallu. Ajoraluartumik kingunissaraa atorfiit 32-t atorunnaar-

- ♦ **GAVEARTIKLER**
- ♦ **SALG AF VVS-ARTIKLER**



Ammasarfik/Åbningstider (vejl.):

Ataas./Man. - Tall./Fre.: 10.30 - 16.30*)

Arfininngorneq/Lørdag: 10.30 - 14.30*)

*)matuqqasarfik/lukket:

12.00 - 13.00 aamma/samt 15.00 - 15.45

Matu pamaarsimassava/Ved låst dør:

Saaff./Henv. Mobil: **49 37 82**



Forbehold for udsolgte varer
Nioqutissat nungussimasinnaapput

JAARAATOOQ SHOP, Jaaraatooq B-266, Postboks 112, 3920 Qaqortoq, Oqa./Tlf.: 64 21 82, Mobil: 49 37 82, e-mail: vvstekni@greenet.gl

kujataamiu

Nutaag
Naqiterisoq / Udgives af:

Q-offset

Box 378 • 3920 Qaqortoq

Tlf. 64 29 69 • Mob. 49 44 60

e-mail: qoffset@greenet.gl • ib@kujataamiu.gl

www.kujataamiu.gl

Akisusaalluni aqqissuisoq / Ansvarshavende redaktør:

Ib Benjaminsen

Ilioqqarneqarnera naqiterneqarneralu / Tryk og layout:

Q-offset v/Ib Benjaminsen

Tunniussiffissaq kingulleq:

Sidste frist for indlevering:

13. november 2014

Normu tulleg saqqummeqqissaq:

Næste nummer udkommer igen:

20. november 2014



sinneqarnissaat. Maanakkullu atorfiit sorliit pineqarnersut suli aalajangiiffineqanngilaq. Kommunalbestyrelsimi ataatsimiinnermi erseqqissarneqarpoq, soraarsitsiniviit pinngitsoorniarneqassasut. Qularnaatsorli unaavoq aningaasaqarniarneq maannakkutut isikkoqartillugu soraarsitsinissaq ungaqqunneqarsinnaanngilaq.

Sipaarniutaasinnaasutut makku eqqartorneqarput:

Inuussutissarsiutinut takornariaqarnermullu tapiissutit 750.000 kr.

Nanortalimmi innarluutillit ataatsimut najugaqarfianut tapiissutit 350.000 kr.

Innuttaasut illuinut tapiissutit 200.000 kr.

Kultureqarnermi sulianik katiterinikkut sipaarutissaq 300.000 kr.

20-20-60-imut aqqisuussinermut attartortitsinermut 1 mio.kr.

Sanaartugassat ataasiakkaarlugit missingersuutinut inissitaangitsut tamarmik peerneqassapput naleqartoq 5,6 mio. kr.

Minnerunngitsumillu sulisunik ikilisaanikkut 5,25 mio. kr-t sipaarniutaasapput naleqartoq atorfiit 32-t.

Kommunimi atorfiit arlallit inuttaqanngillat, taamaamat immikkoortortaqrarfiit aalajangertariaqassavaat, atorfiit sorliit inuttalernerneqanngiinnarnissaat, sorliillu pinngitsooratik inuttalertariaqartut, taamaaliornikkut soraarsitsinissaagaluaq sapinngisamik sunniutikinnerpaaffianiitinniarneqarpoq. Taaneqareersutut maannakkumut ilisimaneqanngilaq atorfiit sorliit soraarsitsiffiussanersut.

Kommunalbestyrelse ukioq manna naggammik ataatsimii-

saaq novembarip 26-ianni, taamanikkussamullu ukioq tulermut aningaasatigut missingersuutit inaarutaasumik akuersissutigineqassapput. Kommunip neriututiga Inatsisartut inissitsiterlutik ataatsimiinnerminni nalimmassaarinissamut aqqissuussinermik allangortitsissasut, taamaalillunilu kommunip sipaarniutai allangortinneqarsinnaalissammata.

Arssarnerit

- elteknik for fremtiden
- Siunissami innaallagisserineq

El-installationer
Industri-installationer
Service
Skibs-installationer
Data-installationer
Kommunikation
Antenneanlæg
Elevatorer
Belysningsteknik

Sikringsanlæg
Patient- og nødkald
Brandalarm anlæg
Maskinelektro
Termografering
Hvidevarer
Storkøkkener
Døgnvagt
El butik

Stort udvalg i lamper og hårdehvidevarer

*Qinigassaqaqluortoq qullinik errorsiviit
nillataartsiviit allallu*

Arssarnerit A/S

Jaraatooq B-1305
3920 Qaqortoq
Tlf: 642030
Fax: 642033
www.arssarnerit.gl
qaqortoq@arssarnerit.gl

Qaqortoq afd.

Søren tlf. 494525

Sparerunden er gået i gang



(IB) Kommunalbestyrelsen holdt torsdag den 23. oktober 2014 årets næstsidste kommunalbestyrelsesmøde. Sædvanen tro var det vigtigste punkt på dagsordenen på denne tid af året, førstebehandlingen af næste års budget.

I år kommer medlemmerne af kommunalbestyrelsen sammen med embedsmændene på hårdt arbejdet, idet man i budgettet mangler mindst omkring 11,2 mio. kr. på kontoen, for at få budgettet for 2015 til at hænge sammen.

Dette skyldes, at udskrivelsen af landstingsvalg i utide som bekendt medførte, at forslaget til finansloven, og med denne den nye udligningsordning, ikke blev til noget. Det betød, at kommunen måtte vinke farvel til mindst 23 mio. kr., som Kommune Kujalleq ellers var stillet i udsigt at

skulle modtage ekstra i forbindelse med udligningsreformen. Samtidigt faldt en aftale om omlægning af gæld på 40,8 millioner kr. til selvstyret til jorden, hvor kommunen bl.a. havde forhandlet sig frem til en halvering af renten.



OLIECOMPAGNIET ApS

Telefon 64 21 80 • Fax 64 26 72

Åbningstider

Mandag - Fredag	08.00 - 16.00
Lørdag	09.00 - 13.00
Søndag	LUKKET

Derefter betjening via automat

Udbringning sker i alle hverdage mellem 08.00 - 17.00

Bestilling til udbringning samme dag skal ske inden kl. 14.00



Autoriseret Yamahaforhandler



Sidst men ikke mindst, bortfaldt der anlægsopgaver for omkring 500 millioner kr.

32 stillinger i fare

Spøremulighederne har været drøftet i økonomiudvalget, og udvalget har udarbejdet et foreløbigt "sparekatalog". Desværre indebærer det, at omkring 32 stillinger bliver nedlagt. Og ingen har på nuværende tidspunkt overblik over hvilke stillinger, som i givet fald skal nedlægges.

Kommunalbestyrelsen gjorde det klart under mødet, at man så vidt mulig vil minimere egentlige fyringer af kommunens ansatte. Men en ting er sikkert: Sådan som økonomien ser ud på nuværende tidspunkt, kan kommunen ikke undgå at afskedige medarbejdere.

I grove træk skal der (efter "sparekataloget") spares / skæres ned på:

Tilskud til fremme af erhverv og turisme, 750,000 kr.

Tilskud til drift af handicap bokollektiv i Nanortalik, 350,000 kr.

Støtte til medborgerhuse på 200,000 kr.

Sammenlægning af job i kulturområdet giver en besparelse på 300,000 kr.

Lånefinansiering ved 20-20-60 ordningen, 1 mio. kr.

Alle ikke-specificerede budgetterede anlægsudgifter skal helt ud af budgettet, svarende til 5,6 mio. kr.

Sidst og ikke mindst vil en personalereduktion kunne give besparelser på den konto på samlet 5,25 mio. kr. Det svarer til omkring 32 stillinger.

Der er i kommunen flere ubesatte stillinger, og i den forbindelse skal embedsmændene vurdere hvilke stillinger, der fortsat kan forblive ubesatte, og modsat hvilke stillinger,

der nødvendigvis må genbesættes. På denne måde kan kommunen i et vist omfang minimere antallet af fyringer i kommunen. Som nævnt ved ingen på nuværende tidspunkt hvilke stillinger, der kan og skal nedlægges.

Kommunalbestyrelsen holder årets sidste møde den 26. november 2014, hvor budgettet for 2015 skal endeligt vedtages. Det er kommunens håb at Inatsisartut på det konstituerende møde vedtager en ændret udligningsordning, således at det bliver muligt at ændre kommunens sparerunde.



**Qaqortoq-Entreprenør
forretning ApS**

Kilaalap Aqq 1296
Postboks 420
DK-3920 Qaqortoq

Udfører alt arbejde inden for:

Jordarbejde

Borearbejde & Sprængningsarbejde

Vandledningsarbejde & Kloakarbejde

Terrænarbejde & Belægningsarbejde

Halvrørsarbejde

Betonarbejde

Postboks 420, 3920 Qaqortoq
Tlf.: 64 20 44 - Fax 64 20 25
Mobil: 49 38 69
E-mail: qef@qef.gl

Valg, eller fravalg?

Så skal vi til det igen. Efter kun halvandet års levetid for en Siumut ledet regering skal landets vælgere til stemmeurnerne.

Dette valg er måske markant anderledes end de forrige idet valget kom i utide. Befolkningen har sagt stop for pamperi og magtmisbrug. Vi ønsker at starte forfra med politisk nyt luft og genvinde respekten som et samlet land tilbage igen.

Men nu skal man også passe på at valget ikke ender med at blive et fravalg af eksempelvis Siumut, og at man så bare vælger et andet parti i protest. For uagtet at det ser endog meget godt ud for IA skal de også, som kommende ansvars-havende regering, have visioner og ideer for vores fælles fremtid. Det nytter nemlig intet at vi bliver så forhippet på at straffe Siumut at vi vælger folk ind der måske ikke har de fornødne kompetencer til at sidde på landets øverste demokratiske stole. For udover at vi selvfølgelig ønsker en væsentlig ændring i vores ledelse, må vi også – ikke blot ønske, men også kræve af en kommende regering at de samler et stærkt hold til at kunne tage de tunge og alvorlige emner op, stoppe for berøringsangsten og smøge ærmerne op for HELE landets bedste.

Det har vel aldrig været vigtigere end netop nu at vi alle står sammen.

For hvad er det egentlig vi søger? Politikere der vil det bedste for vores samfund, børn og fremtid? Det vil de vel reelt alle sammen. Ingen går vel ind i politik uden netop ønsket om at gøre noget godt for nogle. Men er gode intentioner nok i den krævende fremtid der kommer? Nej! For fremti-

den kræver ikke længere romantise-rede politikere der vil, men tværti-mod nogle der kan!

Tankevækkende er det også at vi vælger at vælte vores regering for én persons påståede misbrug. Ved sidste valg indsatte vi Aleqa Hammond til at besidde en stilling og hverv hun skulle leve og ånde for 24 timer i døgnet. Hun skulle sætte retningslinjer for regeringen og helst sætte landet i gang med en fremtidsorienteret fremgang. Vi krævede desuden at hun stillede sin familie til rådighed ved diverse lejligheder og repræsentationer. Et misbrug der er betalt tilbage, og som man må formode alle på den post bliver eftertjekket og afkrævet tilbagebetaling for, skulle der ske forviklinger i den daglige økonomihåndtering i – lad os bare erkende det – småtingsafdelingen set med de nationaløkonomiske øjne. Det er vel reelt derfor vi har et embedsmandsværk. Men ret skal selvfølgelig være ret, regeringen er væltet og vi må alle se fremad.

Langt værre ser jeg på de utallige der dagligt har ”snablen” nede i vores fælles kasser uden tiltræk til at kunne, eller ville, yde det mindste. Her er tale om vanvittige summer til kontanthjælp, boligsikring, børnepenge og deslige, og et generelt karriereløb på de passive kommunale tilskuds-ordninger. Vores sociale system må snart melde fallit og erkende at drømmen om at de stærke skuldre skulle bære de svage skuldre, og at ingen reelt ønskede at være på pas-siv forsørgelse end allerhelst nødvendigt - er en saga blot. Vi må erkende at der findes generationer der aldrig har prø- vet at arbejde, endsige kan se frem til nogensinde at komme til det. Vi har en generation der aldrig vil komme til at for- sørge sig selv, men vil leve på de færre og færre der opret- holder økonomien i vores fælles husholdning. En ualminde- lig uholdbar situation som vi vælger – både politisk og i den daglige administration at håndtere med... ligegyldighed og berøringsangst!

Det er åbenbart meget vigtigere at fortælle enkeltpersoner at, uagtet deres engagement, aldrig skal tro de er noget!

Med et oprigtigt håb om et godt valg

Jim Riis
En Qaqortormiutter

Qaqortoq VVS-Service ApS

Boks 59 • 3920 Qaqortoq

**Alt i vand, varme og sanitet
samt oliefyrservice**

Fali. 49 41 11

Telefon. . 64 20 77

Fax. 64 26 77

Værksted: Masarsuk B-762

 **allu design**

monika brune
postboks 3, 3921 narsaq
mobile: 25 24 26
info@allu.gl



Har du brug for en hjemmeside, en brochure
en plakat eller en anden form af reklame
for din forretning - så kan jeg hjælpe dig!

Kontakt mig på info@allu.gl eller besøg min
hjemmeside **www.allu.gl!**

INUIT ATAQATIGIIT

Qaqortumiit Inatsisartunut qinigassanngortittut



Aannguaq Hansen
Debora Kleist
Erika Nielsen
Baadh
Kelly Berthelsen

*Upperaarput Kujataani
pisuussuteqartugut suli
annerusumik atorluarsinnaa-
satsinnik. Atorluaagutta sulif-
fissaqartitsineq annerusoq
angussavarput, pingaarner-
milli angussarput tassa im-
minut pilersorneq annerusoq.
Taamaasilluta ikiugassavut
ikiorsinnaangussavavut.*

Inuit nammaqatigiissut Inuiaat nukittuut Inuiaat imminnut pilersortut

**Inuit atugaat pitsanngorsassagutsigit
suliffissaqartitsisariaqarpugut,
inuussutissarsiutinik inerisaasariaqarpugut!**

3



Takornariartitsineq

Nunatta pinnissusia aamma atorluassavarput takornariartitsinermik annertusaalluta, tassa ilinniartitaanikkut, attaveqaatit pitsanngorsarnerisigit, takornariagassanik amerlisaanikkut, avammut nitarsaassinikkut annermillu takornariartitsinerup kajungernerulersinneratigut.

- Kujataani takornariagassaqqissut oqaluttuassartaat meeqqat atuarmianni sammisassanngorlugit paasiumi nartumik atuakkarineqassapput.

- Takornariat inunnik takujumalluarmata illoqarfiit ajornannginnerusumik tikiqqarsinnaalernissaat sulissutigissavarput, mittarfiit pisariaqarfimmini, *aamma Qaqortumi*, sananeqassapput, imaatigullu angallanneq pitsanngorsarneqassalluni.

- UNESCO-p qallunaatsiaqarfinnik silarsuarmiunut kingornutassanngortitsinera akuerineqartissavarput, avamullu nittarsaanneqartissallugu.

Inulerisutut ilinniarneq

Isumagisariallit amerliartortussaammata Kujataa qimanagu inulerisutut tunngaviusumik ilinniagassat qaffasinnerusullu ilinniarneqarsinnaanngornissaat sulissutigissavarput.



Imminut pilersorneq

**! Imminut pilersorneq annerusoq!
! Tassa pisuussutinik atorluaaneq !**

Inuussutissat pisariaqartittuassavavut, uagullu inuussutissaateqarpugut. Uumasuteqarneq, naatitsineq, pingaartumillu aalisarneq ineriartortissavavut.

Pingaarnarpaarlut:
**nammineq tunisassiatsinnik
salliutitsinissarput sulissutigissavarput!**

- Tamalaanik uumasuteqarneq ilinniarneqartallissaaq.

- Kujataani aalisarneq ineriartorteqqinneqassaaq: aaliariutitaarnermut periarfissat pitsanngorsassavavut, aalisarfiusinnaasut annertusarniassavavut, tunisassiat tamatigoornerusut ATI-mi ilinniarneqartallissapput. Piujuartitsineq ataqqillugu pisassat sapinngisamik amerlernerpaajuarnissaat anguniassavarput.

- Tunisassiornermi aningaasartuutit apparsassavavut. Innaallagiala akisoqimmat innaallagissiutaasinnaasut allat, anori, seqineq, engup nukinga, annikitsukkuutamik atorneqalernissaat sulissutigissavarput.

- Inuussutissalerinermut Aqutsisoqarfik Danmarkimiit tigussavarput.



4



**Pisariaartitsisut ikiorsinnaajumallugit
imminut pilersornerulissagutta**

Kikkut tamaasa atorfissaqartippavut!

Sulisinnaasut tamaasa atorfissaqartippavut. Sulinermut nukittorsaaneq sulissutissatta pingaarnarit ilagaat. Inuussutissarsiorutta inoqativut nammaqatigiilluta ikiortariaqakkavut inuunermik ataqqinartumik tuninissaanut nukissaqassagut.

- Meeqqat inunngortut pitsaarnarpaamik aallarnernissaat sulissutigissavarput. Angajoqqaat erngerlutik siunnerorneqartassapput meeqqamut inuuneq peqqinnartoq suusoq.

- Inuunermi piginnaasassat, peqqissumik inuuneq, aningaasanik aqutsilluarneq, inuussutissarsiutinut soqutiginninneq il.il. meeqqat atuarmianni sammeneqartallissat sulissutigissavarput.

- Højskole Inuunermi Ingerlariaqqinnissamut ilinniartittut, tassa inuussuttuaqqat ilinnialissagunik sulinermullu piginnaasaqalissagunik immikkut ikiortariaqartut ilinniartittut atulissasoq sulissutigissavarput.

- Inuunermi nalaassimasat pissutigalugit sulinermut piginnaaneq annikillismappat atornerluinermut katsorsaaviit allallu pisariaqartut pilersinneqarnissaat sulissutigissavarput.

Lufthavsdebatten i valgkampen



(IB) Sydgrønland i almindelighed og den mulige lufthavn ved Qaqortoq i særdeleshed får ualmindelig megen opmærksomhed her op til valget. Nu kunne man jo vælge at være glad for den store interesse, som både politikere og menigmand udviser for Sydgrønlands ve og vel.

Alle vil Sydgrønland og landet som helhed det bedste, og mange mener tilsyneladende, at netop de har den fundet de vises sten. Uanset om de har tilknytning til Sydgrønland, eller om de har noget kendskab til landsdelen, trafik og infrastruktur og luftfart, giver de udtryk for deres uforbeholdne meninger om problematikken.

Men når man hører og læser mange af de synspunkter og kommentarer, der kommer frem, svinder glæden unægtelig. Kujataamius skrev i forrige nummer om det meget uheldige i, at planer og forlængst truffne beslutninger tages op til fornyet overvejelse med henblik på omgørelse og ændringer, blot fordi der kommer en tilfældig anledning i form af et valg i utide. Det er måske demokratiets lod, men da kontinuiteten på den måde forsvinder, burde man huske på, at demokratiet kun fungerer, hvis det også består af kompromisser.

Det er den ene side af sagen. Den anden er, om der overhovedet er behov for en fornyet debat om lufthavnen ved Qaqortoq. Er alle sten ikke allerede vendt, endog flere gange? Kan der overhovedet tilføjes debatten noget nyt? Åbenbart ikke, for det er da de samme mere eller mindre håbløse forslag, der kommer frem igen.

De samme udokumenterede og tynde argumenter fremføres igen og igen i den tilsyneladende evige kamp for at få omgjort beslutningen om, at infrastrukturen og trafikken i Sydgrønland skal forbedres, ved at der etableres en lufthavn

ved Qaqortoq.

Landet fattes penge, og derfor skal der spares. Korrekt. Men ikke at investere er ikke at spare. I det lange løb er det nemlig en dyrere løsning. Og det er da slet ikke at spare, når det fra politisk side er foreslået, at pengene i stedet skal bruges til velfærd. Det er sikkert populært hos en stor kreds af vælgere netop i en valgkamp, men god økonomi er det ikke.

Netop som man troede (eller i alt fald håbede på), at snakken om en vejforbindelse med tilhørende bro eller tunnel mellem Qaqortoq over Narsaq til Narsarsuaq var død, dukker den op igen. De økonomiske argumenter, der klart taler imod denne løsning, preller åbenbart af på fantasierne, der forestiller sig en storstilet udvikling i landbruget i Qassarsuk-området og et boom i turismen i samme område og i fjeldene ud mod Narsaq.

Transporten, der skal betjene både landbruget og turisterne i dette (relativt begrænsede) område, kan dog sikkert klares på anden og billigere vis, og det er da helt utopisk at forestille sig, som nogen gør, et andet bosætningsmønster som en følge af en vejforbindelse.

For tilhængerne af en vejforbindelse spiller transporttiden åbenbart ingen rolle, rent bortset fra den ubetydelige detalje, at det jo langt fra er alle, der har mulighed for selv at køre frem og tilbage. Men det giver så naturligvis grobund for en busdrift med et passende antal beskæftigede, så det i forvejen kunstigt høje antal beskæftigede i Narsarsuaq kan blive endnu højere.

Pudsigt nok er antallet af modstandere mod en lufthavn ved Qaqortoq tilsyneladende minimeret i selve Sydgrønland. Det er gået op for flere og flere, at hvad der vil være til



Arkivfoto

gavn for Qaqortoq isoleret set samtidig også vil være til gavn for såvel Narsaq som Nanortalik. Altså for hele Sydgrønland eller Kommune Kujalleq. En lufthavn ved Qaqortoq forhindrer jo heller ikke, at der på sigt etableres landingsbaner for mindre fly i både Narsaq og Nanortalik. Hvis dette yderligere kan optimere den langt bedre trafikstruktur, som en lufthavn ved Qaqortoq isoleret set vil medføre.

Lufttrafikken er naturligvis af stor betydning for turismen. Men man skal altså ikke glemme, at borgerne i Sydgrønland og ikke mindst erhvervslivet har et transportbehov hele året rundt. Det er efterhånden gået op for de fleste – i Sydgrønland i alt fald, at Narsarsuaq kun har forbindelse direkte over Atlanten i få måneder om året om sommeren.

Man har altså – nødtvunget – vænnet sig til den største del af året at skulle flyve over Kangerlussuaq. Tanken om i stedet at flyve over Island hele året rundt burde være nærliggende. Samlet set vil den løsning tidsmæssigt være langt

bedre end at opretholde status quo eller at fastholde Narsarsuaq (og Kangerlussuaq 8 – 9 måneder om året) samt etablere landingsbaner for mindre fly i de 3 byer.

Den genopblussede debat, læs modstand, kommer besynderligt nok i høj grad fra folk uden for Sydgrønland. De har naturligvis også ret til at ytre sig, selv om man kan få mistanke om, at en del af debattørerne aldrig har været i den del af landet. Men så kunne de, ikke mindst flere politikere, jo gøre sig den ulejlighed at læse Transportskommissionens rapport eller i alt fald konklusionerne. De taler jo for sig selv – og for etablering af en lufthavn ved Qaqortoq.

Man kunne naturligvis påstå, at tallene og forudsætningerne i rapporten ikke længere er gældende, idet befolkningstallet og aktiviteterne og dermed behovet for en forbedret trafikstruktur i Sydgrønland er faldet og fortsat faldende. Det er desværre korrekt. Og hvis man venter længe nok, vil automatikken mere eller mindre eliminere trafikproblemerne. Der vil ikke være folk tilbage.



KUJATAANI PEQQINNISSAQARFIUP NAPPARSIMAVIA SUNDHEDSREGION KUJATAA

Ambulanc-it pinartoqartillugu / Oqarasuaat nuutsitsisartoq: 64 22 11

Nakorsiartarfik: 80 11 22

Akeqanngitsumik oqarasuaatikkut piffissamik inniminniineq nal. 08.00 - 10.00.
Pingasunngorneq matoqqasarpoq, pilaaviisarneq pillugu.

SMS 21 30 00 atorlugu nal. 08.00 - 10.00 akornanni ulluni ukunani;
ataasinngorneq, marlunngorneq, sisamanngorneq tallimanngornerlu ilanngullugu.

Eqqaamallugu inuup nr.-a kisiat sms-kut allassagakku.

Nakorsiartarfimmiit nal. 13.00 nallertinnagu sianerfigineqarumaarputit.

Ambulance akut / Telefonomstilling: 64 22 11

Ambulatoriet: 80 11 22

Gratis tidsbestilling: 08.00 - 10.00.

Onsdag lukket p.g.a operationer.

SMS dit personnummer til mobil 21 30 00 mellem kl. 08.00 - 10.00 mandag, tirsdag, torsdag og fredag.

Husk kun personnummer.

Ambulatoriet ringer herefter tilbage på det mobilnummer inden kl. 13.00.

Inussiarnersumik inuulluaqqusilluta / Med venlig hilsen

Napparsimavik Qaqortoq
Sygehuset Qaqortoq

Sparekatalog contra politiske prioriteringer

(IB) Som man kan læse andetsteds i dette nummer af Kujataamui, er de seneste års hårde krisetider langt fra forbi for den sydgrønlandske kommune.

Kommunalbestyrelsens oprindelige grundlag for budgettet for 2015 skred sammen Aleqa Hammonds fald og det følgende sammenbrud i koalitionen og udskrivelsen af valget i kølvandet på det.

Kommunens økonomiudvalg har på det grundlag udarbejdet et "sparekatalog", som har været forelagt kommunalbestyrelsen i forbindelse med 1. behandlingen af budgettet for 2015. Man kan være enig eller uenig i "sparekatalogets" enkelte dele. Men det synes ikke at indeholde særlig meget nytænkning.

Det er svært at kommentere, at man vil skære ikke-specificerede anlægsudgifter bort, rent bortset fra, at det kan synes underligt, at man overhovedet opererer med begrebet.

Budgetterer med noget, man ikke ved, hvad er?? Det er selvfølgelig rart at have en reserve, men det virker noget forvirrende for udenforstående. Det kunne være interessant at få en forklaring.

Herudover bærer kataloget præg af, at man tager noget her og noget der. Hvor det måske umiddelbart ikke gør så ondt. Det kan dog undre, at der foreslås en besparelse inden for erhverv og turisme, hvor der vel netop er behov for at investere.

Den store post, reduktion i antallet af medarbejdere, bliver derimod meget mærkbar. Ikke mindst for de medarbejdere, som må forlade deres job. Nedskæringerne bør imidlertid også blive mærkbare inden for de områder, der berøres. I modsat fald burde man jo for længst have sparet der. Men det havde man måske også kunnet, uden at være tvunget hertil?

Fyringer er ikke populære, men ikke desto mindre er det en besparelsesmulighed, der ofte gribes til. Så der er egentlig heller ikke så meget nyt i det.

Sydgrønlands El ApS V/ Per Holm Alt I El udføres

Per Holm 49 45 19
Hans Mikaelson 49 46 50
Jørgen Andreassen 49 46 58
Værksted 64 34 81
Fax: 64 19 41

E-mail: sydel@greenet.gl

Postboks 527 • 3920 Qaqortoq



Undertiden beslutter man sig for at spare på medarbejder-kontoen samtidig med, at man forsøger at bilde borgerne ind, at det ikke vil gå ud over serviceniveauet. Hvilket det dog sædvanligvis gør..

Men netop fordi, det gør ondt, burde kommunen nok have været noget hurtigere ude.

Tiden har været knap, men det lyder jo voldsomt og er ikke særligt betryggende for medarbejderne at erfare, at der skal skæres 32 stillinger bort. Uden at de får noget at vide om, hvor det skal ske. Men så kan alle jo gå og grue frem til sidst i november. Noget andet er, at det jo vil blive svært, eller delvist umuligt, at opnå målet for besparelserne straks fra årsskiftet, når opsigelsesvarsler skal overholdes.

"Sparekataloget" er udtryk for den traditionelle metode. Man tager lidt her og noget der, og så kan man vel altid spare ved at nedlægge et antal stillinger hist og pist. Ubesatte stillinger, naturlig afgang, bredt ud over en række områder. Så mærker hverken medarbejdere eller brugere besparelserne i nævneværdig grad. Og de med et hug nedlagte stillinger kan så hen ad vejen lige så stille sniges ind i budgettet igen.

Men er tiden ikke snart inde til, at man foretager nogle rent

politiske overvejelser og vurderinger: Hvor vil vi satse, og ikke mindst: Hvor vil vi skære ned? Og melder det klart ud. Med andre ord: en reel prioritering mellem de enkelte hovedområder, og inden for disse områder igen en prioritering mellem de enkelte dele. Det er ikke den nemmeste metode, måske vil det heller ikke være den mest populistiske. Men det ville være den mest ærlige måde – og på sigt den mest økonomiske.

Kujataani Asaasoq ApS Sydgrønlands Rengøring ApS

**Postboks 527, 3920 Qaqortoq
Fax 64 19 41 • Mobil 49 31 32**

**asaqqissaarneq, Sullissilluarneq
- Nuannisarneq Ipiitsoq**

**Proffessionel Rengøring, God Service
- En Ren Fornøjelse**

Qineqqusaarnermi mittarfiup oqallisaanera



Asseq toqqorsivimmit

(IB) Qineqqusaarnermi Kujataa ingammillu Qaqortup eqqaani mittarfiliariniagaq oqallisaalluavipput. Qinersinnaavarpur politikereit qinersisartullu Kujataa taama soqutigigitimmassuk nuannaarutigissallugu.

Kikkut tamarmik Kujataata ajunnginnerpaamik ineriartornissaa kissaatigaat, amerlaqaallu isumaqartut, namminnerpiaq silatunerpaamik saqqummiussaqarlutik. Kujataanut qanorluunniit attumassuteqanngitsigigaluarunik, qanorluunniit ilisimaqanngitsigigaluarunik, angallannermut, assartuinnermut timmisartuussinermullu, isummatik isertuannngivilugit saqqummersittarpaat.

Isummalli oqaaseqaatillu tusaagaanni atuaraanniluunniit, nuannaarnissaagaluq annikillerujussuutarpoq. Kujataamiup uuma siuliani allaaseraarput qanoq pitsaannngitsigisoq pilersaarutit suliasatullu aalajangeriikkat sammineqaqqilertarneri allannngortinneqartarneriluunniit, ilaatigut piffissaanngitsukkut qinersinissaq pissutiginnarlugu. Tamanna amerlanerussuteqarluni naalakkersueriaatsimik patsiseqarsinnaavoq, suliasat ataavartumik ingerlasussaagaluit kipitinneqartarnerannik kinguneqarsinnaasartoq, eqqaamasariaqarporli demokrati aatsaat ingerlasinnaammat, isummat naapitinneqarnerisigut.

Tassa sammisap illuatunga. Aappaalu tassaavoq ilumut pisariaqarnerluni Qaqortup eqqaani mittarfiliassap oqalliseqqilernissaa. Ila attuumassutillit tamaasa eqqartoriinnginatsigik, ilaatigut arlaleriarlugit? Oqallinnermut nutaanik saqqummersoqarsinnaanerluni? Taamaattoqarunangilaq, siunnersuutimmi taakkutoqqat siunissaqarpasinngitsut saqqummerseqattaarnerqarput.

Kujataani angallannerup pitsaannngorsaafiginiarlugu Qaqortup eqqaani mittarfiliornissaq allannngortinniarlugu siunnersuutit tunngavissaqanngitsut oqarluartaarnerillu utikajartinneqarput.

Nunarput aningaasassaaleqivoq. Ilumoorpoq. Aningaasaliinngikkaanili sipaartoqarsinnaanngilaq. Aningaasaliinngikkaani ungasinnerusoq isigalugu akisunerulertussaavoq. Sipaarnerunngilluaasarpormi politikereit ilaata siunnersuutigimmagu mittarfiliornissamut aningaasat atugassaagaluit atugarissaarnermut atorneqassasut. Imaalluarsinnaavoq qinersisartut ilaannut tamanna tusaruminartuusoq, aningasarsiornikkulli ingerlalluarnerrulermik kinguneqarnaviannngilaq.

Isumaqalerniarluta (neriuutigigaluarlugumi) Qaqortup Narsap Narsarsuullu akornngani ikaartarfiliortoqarnissaa immallu naqqatigut sullorsualiortoqarnissaa kiisami oqallisaajunnaartoq, saqqummeqqeratannnguarpoq. Aningaasalerneqarnissaa ingasattajaanut tamakkununga apeqqutaagunangilaq, takorloorpaammi Qassiarsuup eqqaani nunaateqarnikkut siuarsaarujuussuarnissaq, Narsallu tungaanut takornariaqarfissuarmik kinguneqarumaarnissaa.

Nunalerinnermi nioqqutissiat takornarissallu angallanneqarnissaat allatut akikinnerusumillu aqqinneqarsinnaasaaq, takorlooruminaalluinnarpormi aqqusinniornerrinnakkut inuit najugaqarfissaminnik toqqaasarnerisa allannngorluinnarnissaa.

Aqquserniortoqarnissaanut tapersersuisunut apeqqutaan-geqqoorpoq piffissap angalanermut atugassap sivilissusissaa, soqutigineqanngilarmi kikkut tamarmik periarfissaqannginneri tappavunga utimullu biilernissaminnut. (Ukiukkut aqquserngup nivattarnissaanut aserfallaataaliinissaanullu aningaasartutajaajumaartussat). Narsarsuup Qaqortullu akornnganni bussimik ingerlaartoqalernissaa suliffinnik pilersitsissaqqaarpoq, taamaalillunilu Narsarsuarmi sulisut suliasaanut naleqqiullugu amerlareeqisut suli amerlanerulerniassammata.

Nuannequtaavoq Qaqortup eqqaani mittarfeqalernissaanut

Kujataani akerliusut ikiliartuinnavissi-
manerat. Amerliartuinnartummi paasiler-
simavaat Qaqortumut iluaqutaasussaq
aamma Narsamut Nanortalimmullu ilua-
qutaajumaarmat. Tassa Kujataa imaluun-
niit Kommune Kujalleq tamakkerlugu.
Qaqortumimi mittarfiliortoqarpat ima-
anngilaq kingusinerusukkut Narsami
Nanortalimmilu timmisartunut mikisu-
nut mittarfiliortoqarsinnaajunnaartoq.
Qaqortumimi mittarfittaarnikkut angal-
lanneq nammineq pitsanngoriarujussuar-
tussaq suli pitsaanerulersinniarlugu pior-
saasoqarsinnaavoq.

Silaannakkut angallanneq takornariaqar-
nermut pingaarutilerujussuuvoq.
Puiortariaqanngilarli Kujataani innuttaasut
inuussutissarsiortullu ukioq naallugu
angallanneqarnissamik pisariaqartitsim-
mata. Kikkummi tamarmik paasereerpaat – ingammik
Kujataamiut, Atlantikoq qulaallugu Narsarsuarmiit attaveq-
artarneq qaammatit marlussuinnaat ukiumut pisarmat.

Ilaasussat pinngitsaalineqarpullusooq ukiup kaajallakkiar-
tonerata annersaani Kangerlussuakkoorlutik ingerlasarnis-
saminnut. Islandikkoorlugu ukioq kaajallallugu timmisin-
naanissaq takorlooruminartuuvoq. Maannakkummi pissu-
siusunit orniginarneruvoq piffissajarnannginnerussallunilu
(aammalu ukiumut qaammatit 9-t
Kangerlussuakkoogaartarnissamit) aammalu mittarfeeqqa-
nik pingasunik illoqarfinni pingasuni pilersitsinermiit.

Oqallinnerup ingerlaqqilernera (atuaruk akerliuniarneq)
Kujataani najugaqanngitsunit eqqumiikkaluartumik takkup-
poq. Soorunami tamakku aamma isumaqarsinnaatitaapput,



Asseq toqqorsivimmit

naak isumaqaqqajaanaraluartoq, oqallittut ilarpassuisa nuna
manna takusimanngikkaalluunniit. Taamaammat inassutige-
rusunnarpoq, tamakku ingammillu politikerertaasa, angal-
lannermut assartuussinermullu ataatsimiititaliarsoop isuma-
liutissiissutaa atuassagaat ingammik inerniuliussaat.
Atuaraanni assortorneqarsinnaanngilaq Qaqortumi mittarfe-
qalernissaa.

Soorunami isummersorfigineqarsinnaavoq nalunaarusiami
kisitsisit toqqammavigisallu allat allannorsimaneri,
Kujataanimi inuit ikiliartuinnarput angallassassallu annikil-
liartuinnarlutik. Tamanna ajoraluartumik piviusuuvoq.
Qanorlu iliuseqarnani utaqqilluaannaraani angallannikkut
ajornartorsiutaasut nungussimassapput.
Inukippallaalersimassaaq.

Det Åbne GU Campus Kujallermi oqalugiarneq

Campus Kujalleq indbyder alle til foredrag
torsdag d. 13. november kl. 19.30 i GU's aula:

Mit Sydgrønland

**Henning Abrahamsen, som har boet og arbejdet i Grønland i 14 år,
vil vise diasshows med musik som en kærlighedserklæring til den
sydgrønlandske natur. Ind imellem vil han fortælle om sine
oplevelser som kajakroer og fritidsfanger
– og også lidt om de tanker man kan gøre sig om natur og kultur i
et land,
man er kommet til at holde af.**

Der er gratis adgang. I pausen kan man købe kaffe og kage.

Iserneq akeqanngilaq. Unitsiarnermi kaffi kaagillu akiginiarneqassapput.

Turismeudvikling??

Så gik sommeren i Sydgrønland. Masser af bær og laks. Det var en god sommer, men fri os for al den regn i september!

Turismen har ikke været al for god – vist lidt faldende, bl.a. fordi der forlanges al for høj pris i Grønland, sammenlignet med Island. – Måske får man heller ikke nok for pengene?

Jeg gik omkring i byen, sådan en krydstogtsdag, og taler med de mange tyske turister. Min mor var fra Berlin, og selv om jeg ikke blev tosproget, har jeg dog fået det tyske sprog med fra barnsben, da mors tyske familie og venner kom til DK og vi til Tyskland.

Men min mor kunne ikke tale tysk med os til daglig. Vi er jo krigsbørn, og det tyske sprog var hadet i DK efter besættelsen. Men jeg tror at Grønland kunne tiltrække mange flere fra Tyskland, hvis det stadig har penge? Derfor holder jeg sproget ved lige, når jeg møder tyske turister. Men altså – tilbage til Qaqortoq.

Den gamle kirke var allerede låst, selv om der var et par timer til skibet skulle afgå. De havde heller ikke fået mange informationer, blot en brochure. Gad vide om turisterne må gå ind og se Aka Høegs frise på GU, eller Børge Brodersens stenudstilling på Handelsskolen?

Undervisningen er jo i fuld gang, men turist oplysning var da et oplagt sted at give eleverne praktik i sprog, historie m.m.,

Jeg skal med sidste fly Narsarsuaq-Reykjavik i denne sæson, og så er der problemer med penge til flyet.

Helikopteren koster næsten 1000 kr, Blue Ice 750 kr. Sarfaq

Læserne mener

Ittuk har heldigvis pensionist rabat, og jeg kommer billigt til Narsaq, og efter 3-4 timers ventetid dage efter, får jeg et "lift" med en god jolle til Narsarsuaq.

Her får jeg et par smukke dage med skønne efterårsfarver - Bevar Narsarsuaq! – og en skøn sejltur ind i fjorden, hvor vi henter nye kartofler hos en af de lokale avlere.

Der er skrappe nedskæringer for personalet ved lufthavnen – kosttilskuddet er fjernet, så nu skal man betale i kantinen lige som alle andre – 85 kr. for en halv kylling med pomfritter. Så nu er de fleste vist gået over til at være på kost selv, i de bitte små køkkener, der er i mange af lejlighederne.

Så var det sidste afgang fra Narsarsuaq til Reykjavik i denne sæson. Jeg fløj med, for at deltage i en Work-shop om "Native breed Horse tourism". Det er en fond NORA, som har givet midler til at finde ud af, hvordan det går med de "oprindelige" hesteracer i Vestnorden.

Ja, set fra Grønland er det jo øst-norden, da det er Kystnorge, Færøerne og Island, der har været deltagere.

Da jeg for nogle år siden læste om dette projekt kontaktede jeg projekt-leader fra en højskole i Norge.

Grunden til, at vi ikke var med, var at Grønland ikke har "oprindelige" hesteracer, sagde han. Men projektet ville gerne have kontakt til Grønland, da det også er turistudviklingen med horsetrekking, der er vigtig. Derfor blev jeg inviteret med til det afsluttende møde på Holaruniversitet.

Flyet var næsten fyldt op, og blandt passagererne, den sidste gruppe spanioler fra Qassiarsuk, de skal ud til IDGLO - guest house, og jeg tager med til overnatning. Indehaveren er med fra Narsaq, hvor hans bror og kone har Hotel Narsaq, så her er godt samarbejde.

Kisten Kran



Arkivfoto



Aqqusinniorneq aallartippoq Anlæggelsesarbejdet er sat i gang

Tusagassiorffinnut nalunaarut

Qaqortumi ineriartortitsivissat nutaat – Qaqortullu eqqaani mittarfiliorfiginarneqartup tungaanut – aqqusinniorneq ullumi, oktoberip 31-anni, aallartippoq.

Kommune Kujallermi borgmesteri, Jørgen Wæver Johansen, aqqusinniorfigineqartussap suliralugu aallartinneqalernerani nivariaqqaartussanngorami kommunalbestyrelsimi partiit sinniisui peqataaqqullugit qaaqquvai.

Taamaallillutik kommunalbestyrelsimi ilaasortat Simon Simonsen, Siumumeersoq, aamma Inuit Ataqtigiiinneersoq, Kelly Berthelsen, nivariarnermi siullermi aamma nivariaqqaataapput. Taakku saniatigut Naalakkersuisuugallartuni siulittaasoq, Kim Kielsen, aamma nivariaqqaarnermi nivaattamik tigummiartunut ilaavoq.

- Mittarfiliassaq uagutsinnut kujataamiunut pingaaruteqarluinnartuuvoq, siunissarlu eqqarsaatigalugu isumalluarne-roqqilernissamut toqqammavissat pingaaruteqarluinnartut taanna ilagisussaavaat, Kommune Kujallermi borgmesteri, Jørgen Wæver Johansen, najuukkiartorlutik takkussimasunut oqalugiarnermi oqarpoq.

Taamaallillutik Qaqortoq Entreprenør Forretning-ip, QEF-ip, suliffeqarfiup aqqusinniassap suliariumannittussarsiuunneqarnerani ajugaasup sulisuisa aqqusinniassap piffissami tulliuuttumi suliaralugu ingerlassinnaalerpaat.

Aqqusinniassaq taanna kilometerit arfinillit qaangilaarlugit takisussueqartussaavoq, Qaqortullu eqqaani ineriartortitsivissap nutaap – mittarfiliorfiginarneqartullu – tungaanut aqqaalertussaalluni

- Aqqusinniassap teknikikut suliaassartaa pissangartoq, pinngortitaq kusanarluinnartoq avatangiiseralugu suliarisusannngorparsi – naatsorsuutigaaralu aqqusinniassap piffissaq eqqorlugu naammassineqarumaartoq – naammassineqarunilu tassaaalersimassasoq aqqusineq kusanarlunilu isumannaatsoq – avatangiisinullu tulluortoq, Jørgen Wæver Johansen-ip, suliffeqarfiuo suliarittussanngortup najuuttui pilluaqqugamigit taama oqarpoq.

Jørgen Wæver Johansen-ip ilanngullugu oqaatigaa Qaqortup eqqaani mittarfiliarinarneqartup 2018-imi atuutslernissaa sulisumalluarfigalugulu qilanaarigini.

Pressemeddelelse

Anlægsarbejdet for vejen fra Qaqortoq til nye udviklingsområder og en kommende lufthavn blev sat i gang i dag, fredag den 31. oktober.

Borgmester i Kommune Kujalleq, Jørgen Wæver Johansen, inviterede repræsentanter fra samtlige partier til at tage det første spadestik skulle tages. Således var kommunalbestyrelsesmedlemmerne Simon Simonsen, fra Siumut, og Kelly Berthelsen, fra Inuit Ataqtigiiit med til tage det første spadestik, ligeledes var formanden for de fungerende Naalakkersuisut, Kim Kielsen, med til at tage det første spadestik.

- Lufthavnsbyggeriet betyder umådeligt meget for os sydgrønlændere, og vil være den faktor som skal genskabe optimismen og troen på fremtiden her i syd, sagde Borgmester i Kommune Kujalleq, Jørgen Wæver Johansen, da han holdt sin tale for de fremmødte.

Personalet fra Qaqortoq Entreprenør Forretning, QEF, som har vundet licitationen med at anlægge vejen, kan således i den kommende tid arbejde på anlæggelsen af den lidt over seks kilometer vej, mod de nye udviklingsområder samt det kommende lufthavnsområde ved Qaqortoq.

- Vejanlægget vil være en teknisk spændende opgave, i en smuk natur - og jeg ser frem til at det vil lykkes, at få vejen færdig til tiden - med et resultat, der lever op til intentionerne om at skabe en moderne, smuk og sikker vej i harmoni med omgivelserne, sagde Jørgen Wæver Johansen, da han lykønskede entreprenørfirmaet.

Jørgen Wæver Johansen sagde også, at han stadigvæk ser frem til at den kommende lufthavn ved Qaqortoq kan tages i brug i 2018.

Sipaarutissanik saqqummiussuineq illuatungaani politikkut pingaarnersiuineq

Kujataamiumi uani normumi atuarneqarsinnaasutut, ukiuni kingulliunerusuni kommune Kujalliup aningaasatigut tatisi-maneqarnera sulí qaangiuteqqajannílaq.

Kommunalbestyrelsip ukioq 2015-imut missingersuutimi-nut toqqammavii Aleqa Hammondip peerneratigut, tamatu-malu kingunerisaanik suleqatigiit isasoornersa qinersinis-saq pisariaqartilermassuk, sarrisinneqarpullusoq.

Kommunimi aningaasaqarnermut atatsimiititaliaq tamanna toqqammavigalugu sipaarniutaasinnaasunik saqqumiussaq-arpoq, kommunalbestyrelsip 2015-imut missingersuusiassaq siullermeerlugu oqaluuserimmagu saqqummiunneqartunik. Sipaarniutissat immikkuuloqisattortai akerlineqarsinnaap-put isumaqatigineqarlutillunniit. Saqqummiunneqartulli nutaaliuutaavallaanngillat.

Oqaaseqaateqarfigiuminaappoq suunissaat taaneqanngitsu-nik sanaartornermut aningaasaliissutinik ikilisaaniarneq, eqqumeeqaarmi suunissaat taanagit sulieriarnaq. Aningaasaliineq suunissaat nalullugu?? Soorunami sillim-matitut inissillugit iluassaaq, avataaniittuullunili paasiumi-naappoq. Soqutiginassaaq nassuiaanneqarnissaq.

Sipaarniutaaniartut sumit tamaannga tigulaagaapput. Immaqa piigassat malunnaatikinnersiorlugit. Tupigusuallannarporli inuussutissarsiutit takornariaqarnerlu sipaarniarfigineqarmata, taakkumi aningaasaliiffineqarnis-saat pisariaqartinneqaraluarmat.

Malunnaateqarnerpaasussaq tassaaq sulisunik ikilisaanis-saq. Minnerunngitsumik sulisunut soraarsinneqarumaartu-

nut. Sipaarniarfigineqartunimi annikillisaaneq malunniuteq-arluartussaavoq. Illuatungaatigulli sipaarniutit taakkunaner-piaq siusinnerusukkulli pereersimasariaqaraluarpot. Aningaasakilliornepur pilersitaanik pinngitsoorani sipaarta-riaqalerneq aqutiginagu?

Soraarsitsinerit nuannarineqarneq ajorput, taamaaliornarli sipaarniarnermi atornerqarajuttuulluni. Nutaaliornertullu taa-neqarsinnaanngilaq. Ilaanneeriarlunimi sulisunik ikilisaaneq pisinnaasarpog, innuttaasunullu nalunaarutigineqartarluni sullissinermit ajorseriaataasanngitsoq. Amerlanertigulli malunnaateqartarpog.. Pisussarli annernartummat kommune siusinnerusukkulli qanoq iliuuseqarsimasariaqaraluarpog.

Piffissarmi sivikissimavoq, sulisunullu toqqissisimanarani paasineqarmat 32 mio. kr.-nit pinngitsoorneqartussanngor-tut. Susoqarnissaanimmi ilisimatinneqarsimanngillat. Sulisullu tamarmik novembarip naalernissaata tungaanut soorassuteqartussanngorput. Aammami soraarsitsiniarner-mut ilimasaarinissamut piffissaliussaq ukiup nikinneranut pitinniaaraanni eqqortinneqarsinnaanaviannngilaq.

Sipaarniutissanik aalajangersaaneq suleriaasitoqaavoq. Sukkut tamaana toqqartuisoqarsinnaavoq, sulisut sukkut tamaana ikilisarneqarsinaapput. Atorfiit inuttaaruttut uninngatinneqarsinnaapput, soraartoqarpat atorfik inutta-leqqinnagu. Tamanna sulisut sullitallunniit annerusumik maluginaviannngilaat. Atorfiillu peerneqaraluartut ukiut

ingerlanerini missingersuuti-nut ikkuteqqinneqarsinnaap-put.

Piffissanngunngunnerporli politikertut eqqarsaatigis-sallugu nalilersussallugulu: Suut aningaasaliiffigissava-vut suullu annikillissassava-gut? Erseqqissumilu nalu-naarutigalugu. Allatut oqaa-tigalugu: Sullissat sorliit pingaarsiuiiffineqassappat, taakkulu iluini sorliit pinga-artinneruneqassappat. Suleriaaseq oqinnerpaangi-laq, immaqalu nuannerineq-arnerpaajugunarnani. Unneqqarinnerpaajuvorli - ungasinnerusorlu isigalugu akilersinnaanerpaasalluni.

Sydgrønlands El ApS V/ Per Holm Alt I El udføres

Per Holm 49 45 19
Hans Mikaelson 49 46 50
Jørgen Andreassen 49 46 58
Værksted 64 34 81
Fax: 64 19 41

E-mail: sydel@greenet.gl

Postboks 527 • 3920 Qaqortoq



monika brune
postboks 3, 3921 narsaq

mobile: 25 24 26
info@allu.gl

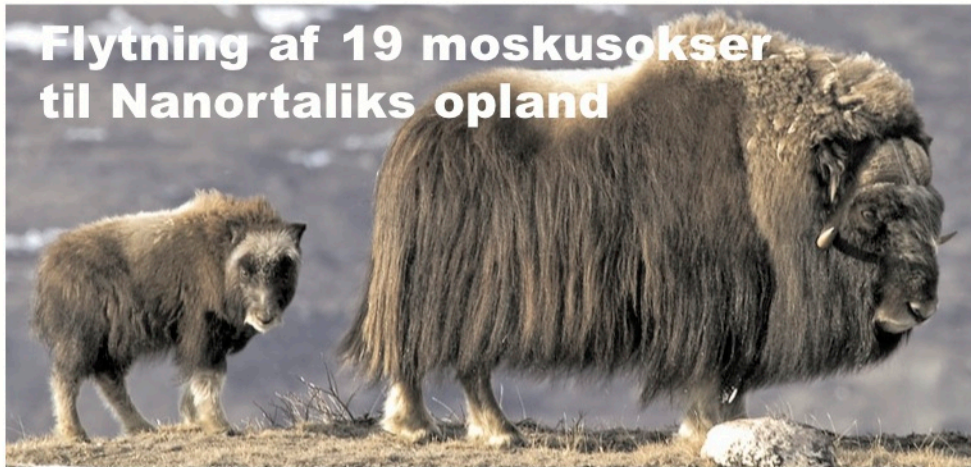


Har du brug for en reklamekampagne - en hjemmeside - en plakat - en ny brochure - et visitkort eller bare et flot foto af Sydgrønland?

allu design kan hjælpe dig hurtigt og billigt

Kontakt mig på info@allu.gl eller besøg: www.allu.gl

Flytning af 19 moskusokser til Nanortaliks opland



Kommune Kujalleq har i perioden fra den 16. til 19. august i samarbejde med Departementet for Fiskeri, Fangst og Landbrug flyttet 19 moskusokser fra Ivittuut til bunden af Sermilik ved Nanortalik.

Den væsentligste grund til flytningen af moskusokserne er at erhvervsfangerne fra Kommune Kujalleq i fremtiden skal have mulighed for at fange moskusokser i deres egen kommune, når antallet af dyr er blevet tilstrækkeligt stort. På nuværende tidspunkt er moskusokserne totalfredede.

Som det er i dag, skal fangerne fra Kommune Kujalleq sejle helt til Ivittuut for at nedlægge moskusokser.

Som bekendt hører Ivittuut under Kommuneqarfik Sermersooq.

Departementet havde i planlægningsfasen krævet, at vegetationsforholdene i bunden af Sermilik, som er moskusoksernes fremtidige fødegrundlag, skulle undersøges grundigt.

Endvidere havde departementet stillet krav om, at der skulle udarbejdes en forvaltningsplan for moskusokserne i området, og at Veterinær- og Fødevarermyndigheden i Grønland skulle deltage i flytningen af moskusokserne.

Ifølge planen skulle 30 moskusokser indsamles og flyttes.

Holdet, som flyttede dyrene var på 12 mand og bestod af en dyrlæge fra veterinær og fødevarermyndigheden, en dyrlæge udefra, to jagtbetjente fra Grønlands Fiskeri Licens Kontrol, og medarbejdere fra Kommune Kujalleq samt besætningsmedlemmer fra fartøjet, Usisoq.

Der blev indsamlet 12 køer samt syv tyre. Dyrene var 1- og 2-årige. Grønlands Naturinstitut havde stillet krav om en nogenlunde ligelig fordeling mellem kønnene.

Moskusokserne skal i fremtiden danne grundlag for en bæredygtig moskusoksefangst i området. Dyrene vil blive holdt under opsyn af Kommune Kujalleq.

A/S Boligsekskabet INI - Boks 1020 - 3911 Sisimiut - Oqarasuaat: 70 10 00 - Fax: 86 57 00 - e-mail: ini@ini.gl - www.ini.gl

INIp Qaqortumi allaffia nuulerpoq matoqqagallassallunilu

Qaqortumi INIp allaffia nuussagami ataasinngorneq 10/11-2014-miit pingasunngorneq 12/11-2014 ilanngullugu allaffik matoqqassaaq.

Qaqortumi INIp allaffittaava ammassaaq sisamanngornermi 13/11-2014. INIp allaffittaava uaniilissaaq: Sanatorievej B-21.

Nutsernitsinnut atatillugu matoqqanerput ineqartunit paasineqarluassasooq neriuutigaarput.

INIs kontor i Qaqortoq holder lukket pga flytning til nyt kontor

På grund af flytning vil INI i Qaqortoq holde lukket i dagene 10/11 - 12/11-2014. (mandag til og med onsdag).

INIs kontor åbner igen den 13/11-2014 i den nye adresse på Sanatorievej B-21.

Da lukkedagene skyldes flytning håber vi på forståelse fra lejernes side.

Inussiarnersumik inuulluaqqusilluta / Med venlig hilsen



A/S Inissiaatileqatigiiffik INI - Boks 1020 - 3911 Sisimiut - Oqarasuaat: 70 10 00 - Fax: 86 57 00 - e-mail: ini@ini.gl - www.ini.gl

Arssarnerit



-20%

**NEQEROORUT
TILBUD**

**Novembarimi neqeroorutigivagut makku:
qulliit, errorsiviit, nillartaartitsiviit, qeritsitsiviillu.**

Pisiguit 20%-imik akikilliliiffigineqassaait.

**I novembermåned får du 20% i rabat på
køb af:**

Lamper & hårde hvidevarer.

Arssarnerit A/S El-butik

Jaaraatooq B-1305 • 3920 Qaqortoq • Telefon 64 20 30